



# Drug FAQs for Members

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

### 會員對藥物常有的問題

## 兒童非處方咳藥和傷風藥

## OTC Cough & Cold Medicines for Children

食物及藥物管理局 (FDA) 最近對使用兒童非處方咳藥和傷風藥公佈了新建議：

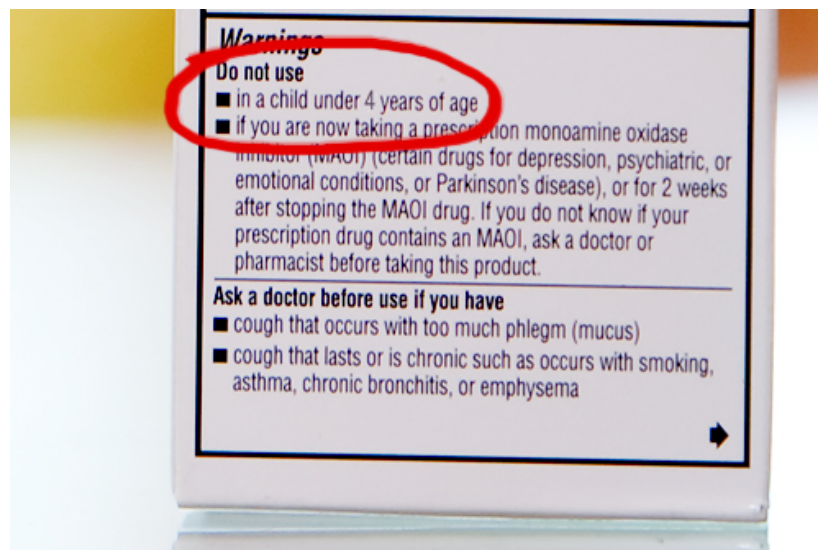
- 不主張 4 歲以下兒童服用這一類藥物。6 歲以下兒童亦要謹慎使用部份這類產品。
- 含有抗組胺 antihistamines 成份的藥物 (例如 Dimetapp, Benadryl 等) 不應作安靜或使兒童入睡之用。

有關的更改是由於咳藥和傷風藥事實上未能減輕兒童的有關症狀，卻可以 (很少情況) 引致嚴重的副作用，特別是在不正確使用的情況下。此外，有一些醫生團體 --- 包括美國兒科學會 American Academy of Pediatrics，根據資料顯示，並不認為非處方咳藥和傷風藥對 6 歲以下兒童有效，而且會有可能產生嚴重的副作用。食物及藥物管理局已要求對咳藥和傷風藥對兒童的影響作進一步研究，以找出這類藥物的效用和不同年齡組群的適當服用劑量。目前，凱薩醫療機構 Kaiser Permanente 兒科醫生和過敏科醫生建議 4 歲以下兒童除非得到醫護人員的特別指引，否則不適宜服用非處方咳藥和傷風藥。

主要的生產商已經從市場上撤回它們的非處方小兒咳藥和傷風藥。餘下產品上的標籤亦已更改，以反映最新的建議，以及鼓勵正確使用這類藥物。此外，生產商亦為所有藥水提供配合劑量的湯匙或量器。

### 新標籤會影響哪類產品？

- 商店中的兒童咳藥和傷風藥存貨仍會保留，不會回收或撤回。附有新標籤的產品會很快投入市場。在這段過渡期，市面上用舊標籤的藥物 (標明 2 歲以下兒童不宜使用) 和新標籤說明只適合 4 歲或以上兒童使用的藥並存。如對某一產品有任何疑問，請向藥劑師或兒科醫生查詢。
- 受影響的產品包括：兒童 Tylenol Plus, Pediacare, 兒童 Sudafed, 兒童 Benadryl, Triaminic, 兒童 NyQuil, Vicks Pediatric,



- 有關的標籤更改並不影響成人咳藥和傷風藥物。

#### 4 歲以下兒童咳嗽和傷風病癥的處理方法：

- 確保子女得到足夠的休息和水份。
- 請留意：傷風可以維持一星期左右，但有些癥狀如咳嗽可以持續更久，例如多至幾個星期。
- 要明白使用非處方咳藥或傷風藥並不可以治癒咳嗽或傷風。
- 使用橡膠吸球輕柔地清理小兒黏塞的鼻子。
  - 可以用滴鼻鹽水軟化鼻涕。
- 因為傷風是由病毒引起，所以抗生素對傷風是沒有作用的。很多兒科醫生建議用濕霧器來減輕因傷風病毒引起的鼻塞，以及服用乙氨基酚 acetaminophen (任何年紀) 或布洛芬 ibuprofen (對年紀在 6 個月以上) 來舒緩痛楚、發燒或身體疼痛。服用前，請先檢查藥物並不含有其他成份。

家長亦可以進入凱薩醫療機構 Kaiser Permanente 的網站 (<http://www.kp.org>)，在《凱薩醫療機構健康指南》Kaiser Permanente Healthwise Handbook 找到有關的資訊。

#### 在給子女服用非處方藥物之前的重要提示：

##### 正確選擇藥物

- 選擇適合子女年齡的藥物。不要給子女服食只適合成年人服食的藥物。
- 在使用藥物前，檢視藥物資料標籤上的「有效成份 active ingredients」欄。
- 讓子女只服用專治他們症狀的藥物。
- 在治療過敏性鼻炎方面，低鎮靜作用的抗組胺藥 (例如 Claritin) 通常比含鎮靜作用的抗組胺藥 (例如 Benadryl) 為好。

##### 適當地施藥

- 使用任何非處方藥物，必定先閱讀藥物資料標籤上的服用指引，並依循去做。
- 只用隨藥附送或專為量度藥物的量匙或量杯。
- 切勿同時給子女服食兩種含相同有效成份的藥物。
- 假如懷疑藥物對子女產生副作用，停止給他們服用該非處方藥物，並立即通知醫生。
- 切勿使用非處方藥物來使子女安靜或入睡。
- 除非得到醫生指示，否則切勿用含阿司匹靈的藥物來治療子女的傷風或感冒症狀。

### 安全保管藥物

- 盡可能選用有保障兒童安全瓶蓋的非處方咳藥和傷風藥。
- 把所有藥物放在兒童視線和能觸及的範圍以外。

### 更多的資訊

- 如有任何關於咳藥或傷風藥的問題，請詢問專業醫護人員。
- 有關安全使用非處方藥物的更多提示，請瀏覽安全使用非處方藥物網站：  
<http://www.otcsafety.org/Parents/>.